

Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 22 (1995)
Heft: 5

Artikel: Preguntas que le hemos hecho a las y los presidentes de los partidos representados en la Asamblea Federal
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-908922>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

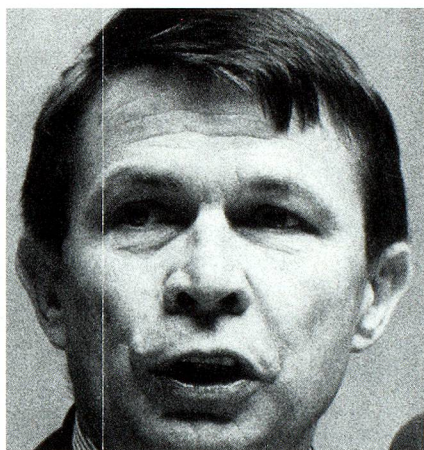
Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Preguntas que le hemos hecho a las y los presidentes de los partidos representados en la Asamblea Federal

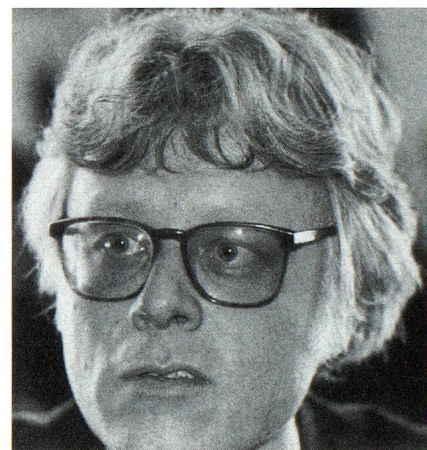


(Fotos: Keystone y pad)



Franz Steinegger

Partido Radical Democrático (PRD)
Puestos en el Consejo Nacional: 44
Puestos en el Consejo de los Estados: 18



Peter Bodenmann

Partido Socialista Suizo (PS)
Puestos en el Consejo Nacional: 43
Puestos en el Consejo de los Estados: 3



Anton Cottier







Partido Democrático-Cristiano Suizo (PDC)
Puestos en el Consejo Nacional: 37
Puestos en el Consejo de los Estados: 16










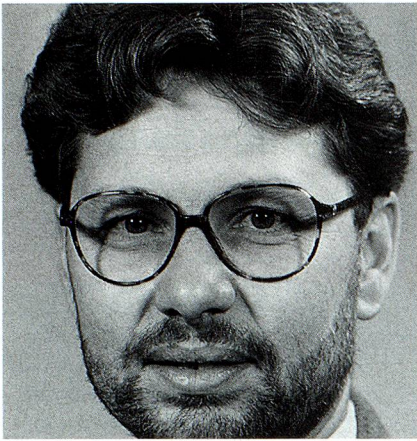
Hans Uhlmann

Unión Democrática del Centro (UDC)
Puestos en el Consejo Nacional: 25
Puestos en el Consejo de los Estados: 4

Preguntas que le hemos hecho a las y los presidentes de los partidos representados en la Asamblea Federal

 <p>Partido Radical Democrático</p> <p><i>Meta electoral: alcanzar el 25% de los votos para cimentar nuestra posición de partido más importante.</i></p>	 <p>Partido Democrático-Cristiano Suizo</p> <p><i>Meta electoral: ganar 3 puestos en el Consejo Nacional y 1 en el de los Estados.</i></p>	 <p>Partido Socialista Suizo</p> <p><i>Meta electoral: más del 20% de los votos; 5 y 3 puestos más en los Consejos Nacional y de los Estados; más mujeres.</i></p>	 <p>Unión Democrática del Centro</p> <p><i>Meta electoral: mantener los puestos en los Consejos Nacional y de los Estados y, si es posible, aumentarlos.</i></p>	 <p>Partido Ecológico Suizo</p> <p><i>Meta electoral: mantener el 5º puesto y la posición de líder de los partidos que no participan en el gobierno.</i></p>	 <p>Partido Liberal Suizo</p> <p><i>Meta electoral: mantener nuestra posición, lograr éxitos donde presentamos candidaturas por primera o segunda vez (BE, ZH y VS).</i></p>	
<p>¿Por qué piensa que las y los suizos que residen en el exterior deben votar por su partido?</p>	<p>Porque el PRD es ambas cosas: abierto y patriótico. Hace 150 años fue el partido que fundó este estado. Actualmente mantiene la valiosa herencia de los padres mientras que lucha decididamente para que Suiza mantenga su sitio en Europa y en el mundo. Para volver a lograr el auge económico.</p>	<p>Los miembros del PDC como partido popular y gubernamental abogan por soluciones que consideran los intereses de las minorías. Por ello, toman muy en serio los intereses de los habitantes de la Quinta Suiza. Con Elisabeth Hall-Zeller portan la candidatura de una suiza que reside en el exterior, en la lista femenina del Cantón de St. Gallen.</p>	<p>No deseamos que todos los suizos en el extranjero nos den su voto. Por nosotros votarán quienes deseen una Suiza social, ecológica y abierta. El PSS es el único partido de los que participan en el Consejo Federal, que tiene un curso claramente definido en cuanto a Europa. Tenemos más delegadas que los 3 partidos burgueses en conjunto.</p>	<p>Pensamos que una clase media fuerte es uno de los pilares principales de nuestra sociedad y de su bienestar. La UDC representa a esta clase media que, hoy en día, tiene que cargar con la mayoría de los impuestos y gravámenes. Además, los miembros de la UDC abogamos por los valores que podrían perderse en una sociedad que cambia vertiginosamente.</p>	<p>Por la misma razón que los ciudadanos que residen en Suiza nos dan su voto. Los problemas ecológicos y sociales globales necesitan nuevas soluciones. Los miembros del PES son los portadores de las nuevas ideas ecológicas. En la política hace falta más color verde.</p>	<p>Los miembros del PLS desde siempre hemos abogado por los derechos políticos de los habitantes de la Quinta Suiza. La revitalización del federalismo, la redefinición del rol del estado y la de las subvenciones, así como el seguimiento de la política de integración a la UE son los puntos clave del próximo período de legislación, que deben interesarle a los suizos en el exterior.</p>
<p>¿Considera que una vez terminadas las negociaciones bilaterales, Suiza debería iniciar negociaciones sobre la afiliación a la Unión Europea?</p>	<p>Primero es necesario que el pueblo acepte los resultados. Después deberán analizarse cuidadosamente las decisiones de la conferencia gubernamental de la UE y la situación en el interior. Las posibles negociaciones en cuanto a la afiliación se llevarán a cabo después del año 2000. No obstante, participar activamente en Europa sólo podrá lograrse con la afiliación a la UE.</p>	<p>Apoyamos las negociaciones bilaterales porque con ello establecemos una buena base de cooperación con la UE. Estamos seguros que con esto no habremos concluido la apertura de nuestro país. Iniciar negociaciones en cuanto a la afiliación o una segunda votación sobre el EEE serán posibilidades que nos permitan seguir nuestro camino hacia Europa.</p>	<p>Con las negociaciones bilaterales recibimos menos de lo que hubiéramos querido afiliándonos al EEE y pagaremos más por ello. Una vez terminadas estas negociaciones, Suiza deberá negociar con la UE sobre su afiliación. Sólo será posible alcanzar mayoría en el momento en que la política se enfrente a los temores de los ciudadanos con medidas flanqueantes.</p>	<p>Los miembros de la UDC no podemos aceptar una UE como se presenta actualmente en cuanto a sus estructuras y metas. Por eso hemos determinado en nuestro programa: «No debe ser meta de la política exterior suiza afiliarnos a la UE». Los de la UDC apoyamos a los consejeros federales en su objetivo de llevar a término felices las negociaciones bilaterales.</p>	<p>¡Sí! El camino bilateral es muy propicio para encontrar soluciones a los problemas individuales. Lo que, sin embargo, necesitamos en el futuro es la cooperación internacional completa y obligatoria. Estamos completamente de acuerdo en que se inicien las negociaciones para ingresar a la UE inmediatamente.</p>	<p>Después de analizar los resultados de las negociaciones bilaterales sectoriales, les deberá decidirse cuál es el momento preciso para presentar una solicitud de ingreso a la UE.</p>
<p>En cuanto al saneamiento de las finanzas federales ¿dónde ve posibilidades de ahorrar? ¿Dónde ve posibilidades de aumentar los ingresos federales?</p>	<p>La cuota estatal en Suiza es demasiado alta. Por ello el PRD básicamente está en contra de aumentar los ingresos federales. El erario público sólo puede mejorarse con medidas de economía, tales como revisar las compensaciones económicas, reconsiderar las subvenciones y aumentar la eficiencia del estado.</p>	<p>Sólo será posible considerar el aumento de ingresos federales cuando el gobierno compruebe su deseo de ahorrar. Hasta ahora nuestro país ha sido demasiado perfeccionista en cuanto a sus proyectos. Tendremos que cambiar esta mentalidad. V.g. si al construir carreteras en adelante escogemos la segunda solución, en vez de la mejor, podremos ahorrar muchísimo dinero.</p>	<p>Podemos reducir los gastos militares en un 50%. Esto le ahorraría 3000 millones por año tanto al gobierno como a las empresas y aún tendríamos la armada más fuerte de Europa en relación a superficie. Gastamos mil millones para procesar mantequilla y queso. Eso es demasiado. Desmantelando los cárteles, el gobierno puede comprar mercancías y servicios bastante más barato.</p>	<p>Sería irresponsable seguir desollando a los ciudadanos. Los miembros de la UDC básicamente estamos en contra de mayores ingresos. Deseamos ahorrar primero sensatamente v.g. en cuanto a: los que piden asilo, relaciones exteriores, ayuda a los países en vías de desarrollo, abusos de los seguros de desempleo y construcción de viviendas estatales.</p>	<p>Apoyamos el objetivo de los consejeros federales para sanear el erario público: ahorrar el 50% y aumentar los ingresos en un 50%. Ahorrar en la protección civil, la construcción de carreteras, la milicia, la energía atómica; incrementar los ingresos, sobre todo en cuanto a los impuestos del tabaco y de la gasolina.</p>	<p>Los miembros del Partido Liberal de Suiza están de la opinión que las subvenciones federales ya no deben desembolsarse automáticamente y continuamente, sino que deben ser sujetas a controles sobre los rendimientos correspondientes. En cuanto a los pagos indiscutibles del Gobierno Federal (seguridad social) deberán darse prioridad a los fondos con miras a alcanzar las metas más eficientemente.</p>
<p>¿Cuáles medidas implementará para garantizar que las y los suizos que residen en el exterior queden cubiertos por la red de seguros sociales suizos?</p>	<p>Los miembros del PRD consideramos que las excelentes rentas de jubilación que las y los suizos en el exterior reciben por medio del AVS (comparando con las demás naciones) deben mantenerse cada vez que se revisen las leyes correspondientes. Por eso luchamos por los intereses de nuestros compatriotas en el exterior durante la 10ª revisión al AVS y lo haremos durante la 11ª.</p>	<p>Nuestro lema: «no ahorraremos en los seguros sociales» vale también para las y los compatriotas en el extranjero. Pej. abogamos decididamente por la nueva ley sobre las cajas de los seguros de enfermedad, con la que cubrimos uno de los mayores problemas de las y los suizos en el extranjero, porque ahora al repatriarse pueden asegurarse sin problemas.</p>	<p>Muchos problemas pueden solucionarse en el ámbito de las leyes nacionales. Otros requieren el reconocimiento mutuo mediante acuerdos internacionales. Lo que es seguro es que para las y los suizos en el exterior lo más provechoso sería que pudieran ceñirse a los reglamentos del derecho de la UE dentro y fuera de Europa.</p>	<p>Deberán mejorarse las estructuras de los convenios bilaterales sobre seguros sociales. En caso de que el AVS voluntario para los suizos en el extranjero fuera abolido a causa de una posición de afiliación a la UE, debería establecerse su reemplazo con bastante antelación.</p>	<p>Si Suiza se afiliara a la UE este problema quedaría solucionado automáticamente para las y los suizos que residen en los países de la UE. Al mismo tiempo debe perseguirse la negociación de convenios especiales y la posibilidad de que las y los suizos en el extranjero permanezcan asegurados en los seguros sociales suizos.</p>	<p>Teniendo en cuenta la integración europea deberá solucionarse el problema de coordinación entre los diferentes sistemas de seguros sociales. Es muy importante que los suizos en el extranjero reciban beneficios adecuados (v.g. rentas de jubilación).</p>
<p>Las y los suizos que poseen diplomas extranjeros y que desean estudiar en Suiza, a menudo se ven enfrentados a problemas que prácticamente no tienen solución. ¿Cómo piensa solucionar esto?</p>	<p>Suiza debe quedar accesible para los suizos en el extranjero. Los miembros del PRD luchamos para que en las universidades existan las mismas condiciones de aceptación para todos y para que se reconozcan los diplomas adquiridos en el exterior. Además, PRD Internacional tiene informaciónes al respecto para los suizos en el exterior.</p>	<p>Abogamos por la implementación paulatina de la libre circulación de personas en la UE. Con ello logramos el reconocimiento mutuo de los diplomas. Esta es una solución que también cumple con los intereses de las y los suizos en el extranjero que desean estudiar o trabajar en su patria.</p>	<p>En muchos campos aún creemos con orgullo desmesurado que solamente los estudios hechos en nuestro país cumplen con las necesidades del futuro. Esto vale para muchos diplomas cantonales. Es en este campo donde dentro del país mismo, independientemente de acuerdos internacionales y europeos, podremos lograr la integración.</p>	<p>Al establecer convenios entre los estados debe tenerse en cuenta el reconocimiento mutuo de los diplomas. No sólo deberán reconocerse los diplomas suizos en el exterior sino los diplomas equivalentes extranjeros en Suiza. Si los diplomas extranjeros no son equivalentes, deberán ofrecerse cursos de capacitación con los exámenes correspondientes.</p>	<p>Esto se puede solucionar simplemente implementando reglas de reconocimiento menos restrictivas. En cuanto a este punto, el afiliarnos a la UE solucionaría gran parte del problema. No obstante, esto sería posible sin afiliarnos a la UE. Como regla general debemos facilitar los estudios y acabar con los obstáculos.</p>	<p>Los miembros del PLS reconocen que los diplomas pueden ser evaluados de manera diferente en diferentes países. Sin lugar a dudas, será necesario lograr un reconocimiento mutuo de aquellos diplomas que pueden ser considerados equivalentes.</p>

						
<p>Partido de la Libertad</p>	<p>Alianza de los Independientes</p>	<p>Demócratas Suizos</p>	<p>Partido Evangélico Popular Suizo</p>	<p>Lega dei Ticinesi</p>	<p>Partido Suizo del Trabajo</p>	<p>Unión Democrática Federal</p>
<p><i>Meta electoral: ganar puestos.</i></p>	<p><i>Meta electoral: mantener los puestos o aumentar 1 puesto.</i></p>	<p><i>Meta electoral: mantener los 5 puestos actuales en el Consejo Nacional y lograr 2 puestos más.</i></p>	<p><i>Meta electoral: aumentar la participación de los votantes y lograr 2 puestos más.</i></p>	<p><i>Meta electoral: lograr el 25% de los votos en el Tesino y 2 puestos en el Consejo Nacional.</i></p>	<p><i>Meta electoral: alcanzar la fuerza de fracción (por lo menos 5 puestos).</i></p>	<p><i>Meta electoral: mantener el mandato en Berna y aumentarlo por 1; lograr 1 puesto en los cantones AG, ZH y VD.</i></p>
<p>Consideramos que a las y los suizos en el extranjero les unen estrechos lazos con Suiza. Los miembros del PdLS abogan por el mantenimiento de la Confederación y de los derechos populares. Apoyamos la apertura de Suiza hacia el resto del mundo si se basa en la aceptación mutua.</p>	<p>Porque desde siempre la Alianza ha abogado por una Suiza abierta al mundo y lo ha vuelto a comprobar en lo relativo a Europa. Si nuestro país no se aísla completamente, los demás países están abiertos para recibir a los suizos de manera positiva.</p>	<p>Los miembros del DS abogamos por la mayor independencia posible y el mantenimiento de la neutralidad de nuestro país. Debemos hacer todo lo posible para disminuir el número de extranjeros que es del 20%; es importantísimo reducir la extranjerización y el exceso de población.</p>	<p>Porque el PEP está abierto a Europa y al resto del mundo. Sus miembros abogaron por la afiliación a la ONU y al EEE. Si tenemos en cuenta los deseos actuales del pueblo, la participación en la UE no es un tema. No obstante, es muy importante seguir con las negociaciones bilaterales y lograr una decisión.</p>	<p>Los naturales del Tesino en el exterior deberían elegir la Lega por dos razones: 1ª porque tuvieron que salir de su querida patria por razones políticas y económicas; 2ª porque la Lega lucha por que cada habitante del Tesino tenga la posibilidad de trabajar y vivir bien en el Tesino, en un ambiente libre y democrático.</p>	<p>Perseguimos una política que considere las necesidades de todos los seres humanos del mundo y que trata de frenar el saqueo a las riquezas naturales y la destrucción de la naturaleza. Para aportar eficazmente a esta política solidaria deseamos fortalecer en nuestro país el movimiento socialista y luchar junto con todos los menos afortunados por más justicia.</p>	<p>La UDF es el único partido realmente independiente. La manera de pensar, de hablar y de actuar de sus miembros se basa exclusivamente en los principios de la Biblia. Asumen responsabilidad por todos sus compatriotas. Sus miembros son de la opinión que la responsabilidad de cada individuo no puede reemplazarse o abolirse con medios gubernamentales.</p>
<p>Apoyamos las negociaciones bilaterales y esperamos que puedan llevarse a términos aceptables. No obstante, no apoyamos las negociaciones para afiliarnos a la UE de la manera que se llevan a cabo actualmente. Consideramos que las ideas federalistas y el mantenimiento de los derechos populares no son realizables en la UE de 1995.</p>	<p>Los delegados de la Alianza al Consejo Nacional propusieron que se iniciaran las negociaciones sobre la afiliación a la UE aún antes de terminarse las negociaciones bilaterales. De todos modos, deberán llevarse a cabo las negociaciones sobre la afiliación apenas hayan terminado las negociaciones bilaterales.</p>	<p>La fracción DS/Lega de la asamblea federal ha lanzado la iniciativa «Que el Pueblo Decida sobre las Negociaciones para Afiliarnos a la UE». No aceptamos la afiliación a la UE que es centralista y poco democrática. Como país abierto al mundo seguiremos teniendo éxito tanto en el campo económico como en el político.</p>	<p>Si se toman en serio las negociaciones bilaterales no es posible tomar en serio esta pregunta. Ante todo debemos tener los resultados para volver a evaluar la decisión. Lo único seguro es que Suiza es una parte de Europa y no puede seguir aislándose.</p>	<p>¡Por favor! Suiza es más fuerte de lo que la hacen parecer en las negociaciones bilaterales. No olvidemos que es la sede de un sinnúmero de instituciones públicas y privadas, extranjeras y nacionales. Nuestro poder económico es lo suficientemente grande para que no tengamos que someternos a chantajes. No debemos hacer concesiones.</p>	<p>Sí. Suiza debe afiliarse a la UE, simultáneamente debe solicitar la renegociación del contrato de Maastricht para volverlo más social y con ello subrayar que está en contra de una «fortaleza europea» y la desigualdad del desarrollo. El objetivo es lograr una Europa de las regiones, social, desmilitarizada, progresiva y democrática.</p>	<p>No. Nuestro país debería ser abierto al mundo pero sin depender de la UE. En el pasado, Suiza fue solidaria con todo el mundo. Esto debería seguir siendo así respetando el principio de la neutralidad. La integración a la UE tiene grandes desventajas: la limitación de los derechos populares, una política exterior en común y el aislamiento de Europa contra el mundo.</p>
<p>Existe gran potencial para ahorrar en los siguientes campos: administración pública, transporte público, prestaciones sociales y la ayuda a los países en vías de desarrollo. Mientras que las prestaciones estatales no se limiten a lo absolutamente necesario, los miembros del PdLS consideramos que es imposible implementar mayores ingresos para el estado.</p>	<p>Se puede ahorrar simplificando y limitando las subvenciones. Es posible ahorrar considerablemente invitando a más competidores a presentar presupuestos para los proyectos públicos. Otras posibilidades de ahorrar existen en el sector agropecuario y en la construcción de carreteras.</p>	<p>Los demócratas suizos estamos en contra de aumentar los impuestos y en pro de ahorrar consecuentemente. En cuanto a la política de asilo se derrochan cientos de millones de francos y consideramos que en la ayuda a los países en vías de desarrollo, que es multilateral e incontrolada, también existe un gran potencial para ahorrar.</p>	<p>Los del PEP apoyaron las medidas para economizar presentadas por el Consejo Federal. Existe un gran potencial para ahorrar en cuanto a las subvenciones (con la disminución simultánea de las altísimas normas). Lograr mayores ingresos a través del IVA (para el AVS, los beneficios sociales – seguro de maternidad) sólo será posible limitadamente.</p>	<p>Es preferible que hablemos de la política monetaria. La deuda pública debe incrementarse y las ratas de interés deben disminuirse. Si el Banco Nacional Suizo imprimiera billetes de 10.000 francos y se los repartiera a todos los suizos, el franco apenas sufriría una devaluación y el consumo interior incrementaría.</p>	<p>Vemos posibilidades de ahorrar sobre todo en cuanto a la milicia. Solicitamos que se implemente un impuesto federal directo sobre los patrimonios de las personas naturales y jurídicas, con lo que junto con una lucha eficaz contra la defraudación fiscal, lograría que el gobierno recaudara los miles de millones de francos necesarios para asegurar los seguros sociales y sanear el erario público.</p>	<p>Para cumplir con todas las tareas del estado actuales es imposible ahorrar. Deberían redefinirse las tareas del estado. La carga fiscal y social en Suiza es inaguantable. Es irresponsable aumentar los impuestos.</p>
<p>Consideramos que las y los suizos en el exterior deben tener la oportunidad de participar en los seguros sociales suizos. Esto nos parece especialmente importante en cuanto al AVS. Además, las y los suizos en el extranjero deben tener la oportunidad de volver a participar en los seguros sociales si se repatrian.</p>	<p>Después de la 10ª revisión al AVS ahora lo que hay que lograr es implementar los resultados del desarrollo demográfico en la 11ª revisión.</p>	<p>En los debates parlamentarios los delegados del DS abogaron por que las y los suizos en el exterior pudieran afiliarse a la red de seguros sociales suizos, al igual que estuvieron en contra de la discriminación de los suizos en el extranjero por la Lex Friedrich.</p>	<p>Este es un tema muy complejo que en resumidas cuentas sólo podrá reglamentarse con convenios entre los países en cuestión. Básicamente, los miembros del PEP abogan decididamente por la inclusión de las y los suizos en el exterior en las redes sociales existentes.</p>	<p>Muy fácil: todos los suizos en el exterior deben ser integrados completamente en el sistema de seguros sociales y de rentas suizo.</p>	<p>Desde hace años estamos proponiendo que se implemente un sistema unitario común de seguros sociales basado en el principio de la solidaridad. Dicho sistema debe lograr que el AVS ya existente (independiente del estado civil) se convierta en una pensión popular que le proporcione a todos, incluso a las y los suizos en el exterior, una existencia digna del ser humano.</p>	<p>Debe implementarse un fondo para las y los suizos en el exterior (a través del AVS) que incluya una cláusula según la que la segunda columna (pensión vinculada al trabajo) se incluya de manera adecuada. Este «AVS adicional» podría financiarse tasando los capitales extranjeros en Suiza.</p>
<p>El reconocimiento mutuo de los diplomas es muy importante y debe reglamentarse lo antes posible con acuerdos bilaterales que se basen en la mutualidad. Dichos acuerdos deben definir las exigencias mínimas que se aplicarán a los portadores de cada diploma.</p>	<p>Muchos problemas podrían solucionarse con el ingreso a la UE, lo que apoyamos. Por otra parte abogamos por que se simplifiquen las admisiones no sólo para las y los suizos en el extranjero.</p>	<p>No tenemos nada en contra de la equiparación de los diplomas extranjeros y suizos. En especial, pensamos que para nuestros compatriotas debe encontrarse una solución que excluya las discriminaciones.</p>	<p>Deberán aceptarse mutuamente con convenios las normas a nivel internacional. Será necesario adelantar esto lo antes posible. Además, el sistema de educación debería incluir reglas excepcionales para confirmar los diplomas de las y los suizos en el extranjero, siempre y cuando sus estudios sean equivalentes.</p>	<p>Los suizos en el exterior no deberían tener problemas para continuar sus estudios en Suiza. Es necesario que nuestros sabelotodos piensen en esto y traten de encontrar soluciones.</p>	<p>Abogamos por el reconocimiento mutuo de diplomas equivalentes, sin importar la procedencia de quienes los tienen. Sobra decir, que esto también beneficiaría a las y los suizos en el extranjero.</p>	<p>Los diplomas extranjeros, después de haberse comprobado el estándar educativo del suizo del extranjero, deberían ser reconocidos. Otro camino sería examinar los tipos de diplomas extranjeros y con ello podría prescindirse del examen individual.</p>



Hanspeter Thür

Partido Ecológico Suizo

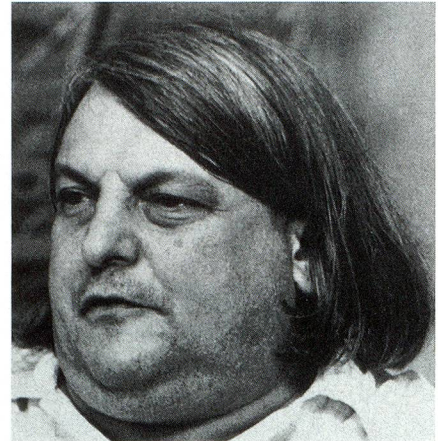
Puestos en el Consejo Nacional: 14
Puestos en el Consejo de los Estados: -



Monika Weber

Alianza de los Independientes (AdI)

Puestos en el Consejo Nacional: 6
Puestos en el Consejo de los Estados: 1



Giuliano Bignasca

Lega dei Ticinesi (Lega)

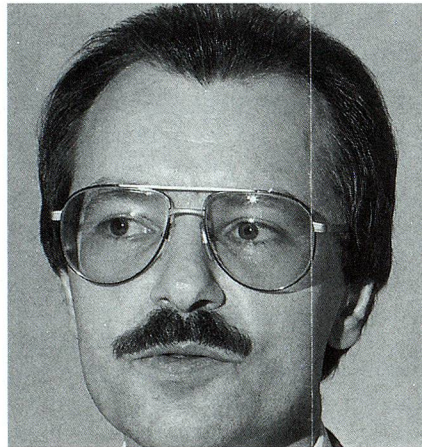
Puestos en el Consejo Nacional: 2
Puestos en el Consejo de los Estados: 1



François Jeanneret

Partido Liberal Suizo (PLS)

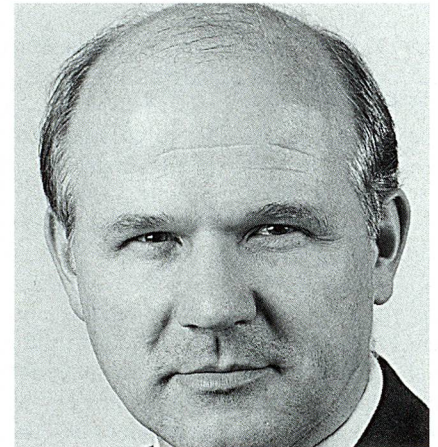
Puestos en el Consejo Nacional: 10
Puestos en el Consejo de los Estados: 3



Rudolf Keller

Demócratas Suizos (DS)

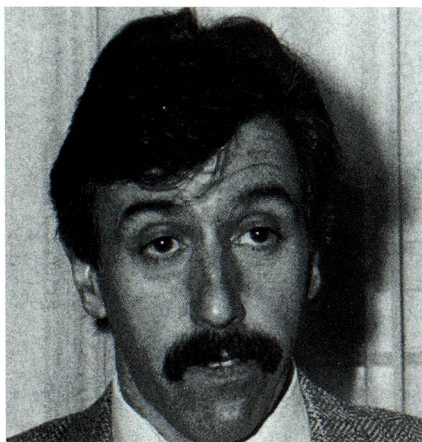
Puestos en el Consejo Nacional: 5
Puestos en el Consejo de los Estados: -



Jean Spielmann

Partido Suizo del Trabajo (PST)

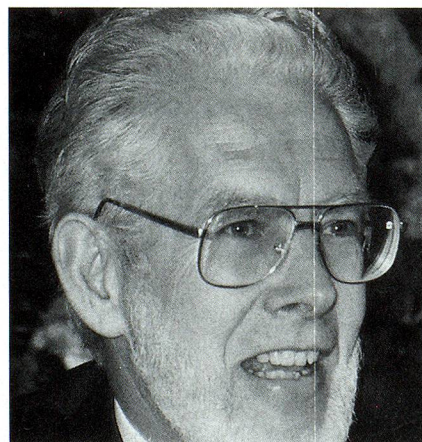
Puestos en el Consejo Nacional: 2
Puestos en el Consejo de los Estados: -



Roland Borer

Partido de la Libertad (PdLS)

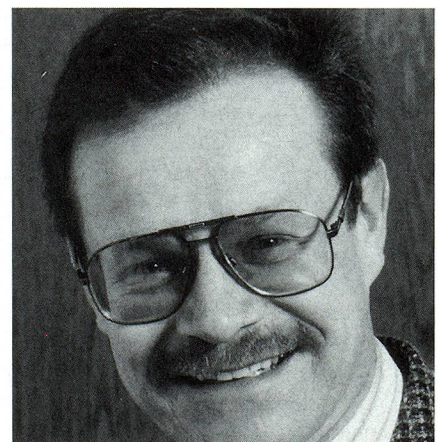
Puestos en el Consejo Nacional: 8
Puestos en el Consejo de los Estados: -



Otto Zwygart

Partido Evangélico Popular Suizo (PEP)

Puestos en el Consejo Nacional: 3
Puestos en el Consejo de los Estados: -



Christian Waber

Unión Democrática Federal (UDF)

Puestos en el Consejo Nacional: 1
Puestos en el Consejo de los Estados: -